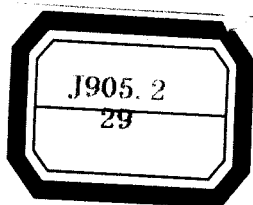


2002年度

主 编 张长明
副主编 盛亦来 吴明训 张君昌

中国彩虹奖电视佳作赏析

新华出版社



2002 年度中国彩虹奖 电视佳作赏析

主 编 张长明

副主编 盛亦来 吴明训 张君昌

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

2002 年度中国彩虹奖电视佳作赏析/张长明主编. - 北京: 新华出版社, 2003.10

ISBN 7-5011-6209-3

I .2... II .张... III .电视纪实片—鉴赏—中国 IV .J905.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 044423 号

2002 年度中国彩虹奖电视佳作赏析

主编 张长明

副主编 盛亦来 吴明训 张君昌

*

新华出版社出版发行

(北京石景山区京原路 8 号 邮编: 100043)

新华出版社网址: <http://xhchs.126.com>

中国新闻书店: (010) 63072012

新华书店经销

新华出版社激光照排中心照排

新华出版社印刷厂印刷

*

850 毫米 × 1168 毫米 32 开本 插页 2 张 10.875 印张 260 千字

2003 年 10 月第一版 2003 年 10 月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-6209-3/G·2261 定价: 25.00 元

若有印装质量问题, 请与印刷厂联系: (010) 65895562 65897685

目 录

序

- 努力开创对外传播的新境界 张长明 (3)
让中国的声音更响亮 盛亦来 (10)
-

综 述

- 效果与判断：重新审视对外报道
——2002 年度中国彩虹奖概览
..... 中国彩虹奖评委会 (17)
-

新闻节目赏析

- 系列报道：外国人眼中的西藏 中央电视台 (35)
消息：祖国大陆渔船已打捞出 7 具台湾“华航”
空难罹难者遗体 中央电视台 (46)
消息：“老外”当上了居委会委员 上海电视台 (48)

消息：厦门：中秋夜厦金首演“海中会”·····	福建电视台（51）
专题报道：台湾女记者车祸事件牵两岸·····	中央电视台（53）
消息：新疆又一条沙漠公路竣工通车·····	新疆电视台（66）

专题节目赏析

竞赛节目：海岸两岸知识大赛·····	中央电视台（71）
竞赛节目：“汉语桥”第一届世界大学生 中文比赛·····	中央电视台（84）
纪录片：名将之约——蔡振华·····	中央电视台（95）
纪录片：永恒的记忆·····	浙江电视台（108）
纪录片：留学记忆·寻访1973·····	山东电视台（116）
谈话节目：网络情缘·····	河北电视台（144）
专题片：中美关系30年·····	中央电视台（156）
专题片：东方时尚——张宝贵·····	中央电视台（174）
纪录片：做一回八日郎德人·····	贵州电视台（185）
系列片：血脉·····	南京电视台、南京华艺音像公司（199）
专题片：脸谱神韵·····	沈阳电视台（209）
专题片：小猕猴佳佳的故事·····	浙江丽水电视台（212）
形象片：江苏为你祝福·····	江苏电视台（218）
形象片：深圳——世纪新城·····	深圳电视台（219）

栏目及文艺节目赏析

栏目：《中华医药》（2002年9月7日）·····	中央电视台（223）
---------------------------	------------

晚会:第四届国际京昆票友大赛颁奖晚会…… 中央电视台 (248)

综艺:友谊交响曲

——纪念中日邦交正常化 30 周年特别节目

..... 上海电视台 (255)

外语节目赏析

消息:建立大型中华鲟保护区 抢救国家珍

贵种群 上海电视台 (275)

消息:中国新老领导集体顺利交接 中央电视台 (278)

纪录片:家在漓江畔 广西电视台 (280)

消息:英语配音京剧 北京电视台 (289)

专题片:巴黎刀马旦 中央电视台 (291)

史料档案

《海峡两岸知识大赛》尝试对台宣传新途径 (301)

第四届国际京昆票友电视大赛导演阐述 (304)

对外传播理念的升华

——《永恒的记忆》创作随想 朱进莹 (309)

《网络情缘》的创作过程 (315)

《做一回八日郎德人》文案策划 (319)

关于全国性评奖立项的批复 (324)

关于“中国彩虹奖”作为“中国广播电视新闻奖”

分项的批复 (326)

名词解释：中国彩虹奖	(327)
中国彩虹奖评选细则（修订稿）	(329)
2002 年度中国彩虹奖对外电视节目评委会名单	(335)
2002 年度中国彩虹奖对外电视节目获奖作品目录	(337)
后 记	(342)



序

努力开创对外传播的新境界

张长明

中国电视事业近年来的发展可以说是突飞猛进，从 1985 年开始创建发展到今天，已经形成了相当的规模。目前全国电视机拥有量达 3.5 亿台，电视人口覆盖率达到 94.18%，全国有 2194 套电视节目，有线电视用户达到 1 亿户。到 2003 年 5 月，中央电视台已开办 13 套节目，每天播出 260 多小时节目。目前，中央电视台仍在进一步加大改革力度，继续进行“频道专业化、栏目个性化和节目精品化”的发展战略，继续提高中央电视台在国际电视传媒中的竞争力。

一、总体评价

“国运兴，外宣兴”，今天我们的对外宣传之所以能够有这样的影响，是和我们国家的发展进步分不开的。没有一个强大国家的发展、壮大和不断的开放、进步，我们的电视外宣也不会有今天这样的影响。

今天我们的外宣到底有多大影响？我们在海外到底有多少受众？2002 年我们作出一个决定，就是要把覆盖北美的模拟信号转换成数字信号，从 2002 年 4 月在电视上发布消息以后，海外观众马上有了强烈的反应，纷纷询问怎么更换接收器，仅一个多

月的时间，光是在美国征订机顶盒的就有一万多。一个机顶盒就是一台电视机，一台电视机好几个人看，到底有多少观众呢？加拿大方面也传来了很多信息，希望告诉他们怎么样购买机顶盒，怎么样安装，怎么样收看，有很多海外观众确实是把收看国际频道的节目作为他们生活的一个重要组成部分。通过这个事情，我们感到国际频道在海外已产生了很大的影响。

从事电视外宣给我们带来了极大的成就感，我们能够感觉到有更多的关心中国发展，关心中国改革开放，想了解中国社会进步的海外华人、华侨，包括台湾同胞、港澳同胞，可以及时地通过我们创作传播的节目，给他们传去中国改革开放、经济发展、社会进步的信息，让世界了解中国。

我国改革开放以来，特别是最近这十几年，发展非常迅速。政治上，是联合国常任理事国，香港回归、澳门回归，在重大的国际事务上，中国说话是有分量的；经济上，从改革开放到现在差不多连续20年了，我们的国民生产总值都是以7%以上的速度增长，2001年加入了世贸组织；文化方面，几千年的中华文化有深厚的底蕴。应该说在方方面面我国都是有很高的国际地位的，但是我们的对外报道方面还有所欠缺。因此，党和国家领导人这么关心和重视外宣，就是要让电视外宣同我们的国家地位和国际影响相适应。

江泽民同志说，对外宣传要讲究艺术。要了解我们对象的生活习惯、宗教信仰、价值取向等等，然后让我们的报道能够符合他们的文化心理和接受习惯，而我们有些节目说得太直白，太生硬，这样不行。报道一定要讲究点艺术，如果你写了半天，做了半天，拍回来的报道，受众不接受，那就是无用功。现在海外受众对我们的新闻报道意见较大，我们应认真对待，研究改进措施。新闻怎么样能够做到更迅速、准确地传达给我们的受众，这就要求从业人员要有非常强的新闻敏感，而且要按照新闻规律制

作新闻。对于国际国内发生的重大事件，要在第一时间迅速地传递给世界，这是有一定难度的。

中央希望我们既讲政治，又讲艺术。对外报道需要讲政治，但不是那种张扬政治，喊政治口号，贴标签，这样是达不到传播效果的，而是要把政治怎么能融入到我们的报道艺术之中。具体到电视外宣来说，一切围绕有效来做，针对性也好，时效性也好，要有效。我们搞外宣的人经常挂在嘴上说的是针对性，但是现在又多了一个词叫有效性。说到底是要有效果，没有效果都是白做。

二、文化当先

在对外、对台宣传过程当中，应该把传播中华文化作为一项重要内容。中华文化包含着强烈的人文精神。中华文化是尚群的文化，崇尚群体利益。中华文化又是自强不息而又开放兼容的文化。中华文化博大精深。我们怎么把中华文化，通过我们的节目把它弘扬出去，这是非常重要的。弘扬文化要把我们几千年的中华民族文化的闪光点提炼出来。在传播中华文化的时候也需要提取精华，去除糟粕。

我们始终传承中华文化，为海外 5000 万华侨华人提供精神食粮当做自己义不容辞的职责。中央电视台在对国际频道（CCTV-4）进行定位时，特别强调弘扬中华文化这个宗旨，很多栏目都是围绕着这一宗旨而设立的。如何把我们的主观愿望与华侨华人观众的实际需求、实际口味结合起来，这是一个值得我们深入思考和认真研究的课题。

在我们制作播出的各类节目中，最有吸引力和最能打动人的往往是那些能在朴实平凡的生活细节中挖掘出中华文化底蕴的节目。比如有一个节目就讲述了这样一个普通的故事：北京一位

60岁的退休工人，精心设计改装了一辆三轮车，让80岁的老母亲舒舒服服地坐在上面，自己蹬着三轮车带着老母亲游览北京城。他说：“妈妈养育我一辈子不容易，我平时上班没有更多时间陪伴她老人家，现在退休了，我要好好地陪她逛一逛。”这个节目所说的只是一个普通的中国人，一件极平常的事，更没有拔高或是粉饰生活，它所反映的就是中国大多数老百姓当今的生活状态。我们还没有富裕到家家都买得起汽车或是可以花很多钱外出旅游的程度，但是却能把自己的生活过得丰富多彩、有滋有味，从他们身上朴实无华地体现出了中华民族的传统美德。

尊老爱老、孝敬长辈，这正是中华文化的组成部分之一。除此之外，中华文化还有很多值得我们骄傲自豪和发扬光大的精华：中华文化以人为本，包含着强烈的人文精神；中华文化又是尚群的文化，崇尚群体利益；中华文化注重平和，追求平衡与和谐的境界；中华文化强调整体思维，注意客观、整体地把握事物的规律；中华文化是自强不息而又开放兼容的文化，她独树一帜却又博采众长。几千年来，中华文化为人类文明做出了卓越的贡献。

中华文化就像母亲的乳汁一样，哺育和滋润着每一个中华儿女的心灵。我们很难想象这种民族文化的乳汁如果被切断了，将会是什么样的情形。这里就有一件我亲身经历的事情，让我内心感到深深的不安。10年前，我曾作为首批大陆记者去台湾访问，当时我们采访了台北一所小学，同学们为我们唱了一首歌《龙的传人》：“遥远的东方有一条江，它的名字叫长江……”我问一些五年级的学生，关于祖国大陆他们知道些什么。他们说知道黄河、长江、长城和中国的皇帝，因为从课本里学过。前不久，我又在北京接待了一位来自台湾的小学生，她今年10岁，也在上五年级，我带她去长城，问她知道长城吗？她说不知道。我又问她知道长江、黄河吗？她说不知道。她妈妈告诉我，现在台湾的

小学课本里已经没有这些内容了。

在深感不安之余，我更感到自己肩负使命的重大。既然近在咫尺的台湾如此，那么远在他乡异国的同胞和他们的后人又如何呢？抚今思昔，我们可不能让生活在世界各地的华侨华人、中华儿女断了自己民族文化的乳汁啊！传承中华文化，服务全球华人，中央电视台和全球的华语电视媒体应该共同担负起这一时代和民族赋予我们的神圣使命。

祖国大陆和台湾在经济上、文化上、科技上、新闻上的交流越来越多。我们电视在这方面必须加强力度，特别是对台的服务方面要加强力度。《天涯共此时》是一个传统栏目，2002年改版后，把它扩版成50分钟，增加台湾观众与我们祖国大陆观众的互动，用卫星连线的方式，更采用了现在科技发展过程的一些新的技术，两岸连线搞一些直播、采访，可以增加亲近感。

播出时间上也有了比较大的加强。现在每天播出的对台栏目，差不多一个小时的量。但其他节目是否不是对台呢？像《中国报道》、《走遍中国》，像《中华医药》，台湾观众其实也有很多，这些栏目不是直接讲对台，但是实际上都是台湾观众所需要的东西。

三、合作发展

中国作为一个对外开放的国家，十分关注国家电视业的发展，积极参与国际间的电视交流与合作。目前，中央电视台已同世界134个国家和地区的208个电视机构建立了合作关系。中央电视台每年引进大量国外的纪录片、动画片、体育、电影、电视剧等各类节目。据不完全统计，仅2002年一年就从国外购买和播出了《探索》等纪录片1360集，电影121部，连续剧148集，动画片116集，以及转播了NBA、意甲、德甲、英超、拳击、网

球、高尔夫等各类体育赛事，体育频道平均月首播 120 多场各类比赛。

合作和交流应该是双向的。我们应当处理好合作与竞争的关系，在竞争中加强合作。从某种意义上讲，合作比竞争更有利。但目前的现状是，中国对国外的报道与国外对中国的报道之间存在着明显的不平衡，尤其是西方媒体对中国的报道远远落后于中国媒体对西方国家的报道。在中国，打开电视就可以看到国外的节目，可是，在西方国家的电视里几乎看不到我们中国的节目。我想，形成这种状况的原因是多方面的，短时间内也不可能完全扭转。通过加强我们与各国广播电视媒体之间的交流合作，这种不平衡的状况是可以大大改善的。这种合作不仅仅是商业目的，而且要促进交流，增进了解。

中央电视台与各国电视媒体合作的领域是多方面的，合作的模式也可以是多种多样的，例如：①合作制作节目。由双方共同策划，联合投资制作，节目完成后，通过各自渠道播出、发行，版权共有，利润按投资比例分配。②协拍节目。外方出资在中国摄制节目，我方提供相关的协助，节目版权归外方独有。③合作大型活动。包括大型文艺演出和重大事件直播。由双方联合组织，按投资比例分担费用、分享利润。④节目市场交流。通过节目市场引进外国优秀节目和向外推广我国国内精品节目。

在未来的发展当中，我们的对象还是两个，一个是华人、华侨，一个是外国人。从华人、华侨方面来讲，单一的一个综合性的新闻为主的频道是不够的，在不久的将来，中央电视台能够搭建一个中文的卫星电视平台，这个平台里边既包括新闻的频道，也包括电影频道，也包括电视剧频道，还包括综艺频道，都是中文的，我们是有这个力量的。对外国人，现在我们开办了英语频道，但是英语频道只能是满足讲英语的、懂英语这样的观众。对于不讲英语、不懂英语的这些观众怎么办呢？因此，我们还应该

搭建一个外语节目的平台，这个外语平台里面包括英语、法语、俄语、西班牙语、阿拉伯语这几大语种，都是中国的节目，但是语种不一样，再把它送到卫星上，能够传到世界各地，让世界上讲不同语言的国家的观众，也能够用他们熟悉的语言来看到中国的电视节目。

如果能够搭建起来这两个平台，中央电视台就能够和美国的 CNN、英国的 BBC 这样的大台真正地一比高下。现在 CNN 世界各地很多地方都能看到，BBC 世界上很多地方能看到，但是能看到 CCTV 的地方，还并不是太多。所以，在未来的发展目标中，我们要瞄准 CNN，瞄准 BBC，要和他们一争高低。达到“无论走到世界各地，凡是有电视的地方，都能够看到中国的电视节目”的崭新境界。

(作者系中央电视台副台长)

让中国的声音更响亮

盛亦来

中央电视台英语国际频道 CCTV-9 自 2000 年 9 月 25 日开播以来，在国内外的影响越来越大。这个频道的播出信号通过六颗卫星转播，覆盖全世界绝大多数地区，在美洲、欧洲、亚洲、非洲和大洋洲等地区已经有不少国家或城市的有线网转播。在美国，该频道已经先后进入了纽约、洛杉矶、旧金山、休斯顿等 8 个城市的有线网。另外，从今年 7 月初开始，还通过“银河—3R”卫星以 KU 波段向用户直播，覆盖整个北美洲。CCTV-9 在国内的落地更像雨后春笋，今年 7 月 1 日香港回归 5 周年之际，香港“九仓”有线电视网开始全频道转播。至此，国内大多数省市和自治区的首府城市及沿海城市的居民也都能收看到该频道。

CCTV-9 从开播时就定位为以新闻和新闻性节目为主的新闻综合频道，是目前中央电视台惟一整点有新闻、全天共播出 24 次新闻的频道。广电总局和中央电视台领导为该频道设定的奋斗目标是：要通过 5 到 10 年的努力把 CCTV-9 办成世界一流的国际频道。对于能否实现上述目标，我认为主要取决于四个方面的因素。